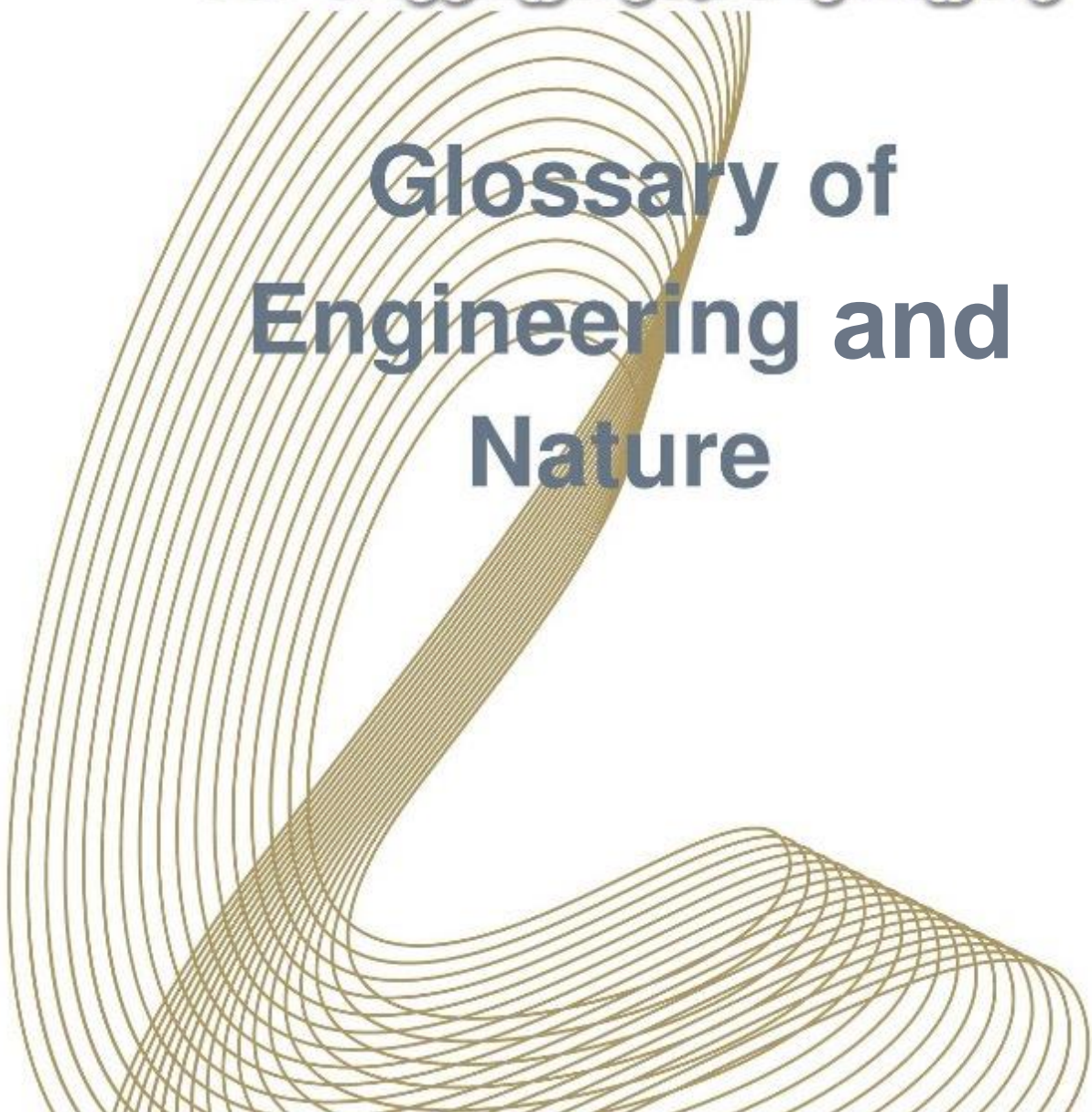




*King Abdullah Institute
For Translation & Arabization*

**Glossary of
Engineering and
Nature**



Introduction:

King Abdullah Institute for Translation and Arabization (KAITA) aims to transfer knowledge and sciences from and into Arabic, enrich Arabic content through a variety of projects and innovations, and provide tools to support these endeavors. For this purpose, KAITA offers alphabetized glossaries in Arabic and English for a variety of scientific disciplines. Each glossary includes domain-specific terms with their translations into the target language.

Approach:

KAITA has assembled a team of linguists and technicians to employ contemporary technologies. This team's efforts included the extraction of specialized terms from each KAITA-translated book. The terms were then categorized based on their area of expertise and sent to the Translation and Arabization Department before being made accessible to translators on the KAITA website. Modification requests and feedback will be under KAITA's consideration to enhance the efficiency of this project.





| A | | |
|-----|----------------------------------|------------------------------------|
| M | Term | Translation |
| 1. | Aesthetics | الجماليات |
| 2. | Air liquefaction unit | وحدة تسييل الهواء |
| 3. | Anthropocentrism | مركز الانسان |
| 4. | Aporia | المعضلة |
| 5. | Approach | المقاربة |
| B | | |
| M | Term | Translation |
| 6. | Batch processing | المعالجة بالدفعات |
| 7. | Batch reactor | المفاعل دفعي غير مستمر |
| 8. | Best possible fit | أفضل تناسب ممكن |
| 9. | Bharat stage norms | معايير مراحل بهارات |
| 10. | Bioaccumulation | التراكم الحيوي |
| 11. | Boiling points | درجات الغليان |
| 12. | Boolean | القيم المنطقية |
| 13. | Boundary condition | شرط الحد |
| 14. | Brown field | المنطقة الملوثة |
| 15. | Brownian motion | الحركة البراونية |
| C | | |
| M | Term | Translation |
| 16. | Calculus of variations | حساب الاختلافات |
| 17. | Callback | معاودة الاتصال |
| 18. | Callback handlers | معالج معاودة الاتصال |
| 19. | Canvas | نافذة الرسم |
| 20. | Cartography | رسم الخرائط |
| 21. | Catalytic | المحفز |
| 22. | Centralized treatment plants | محطات المعالجة المركزية |
| 23. | Centrifugal pump | مضخة الطرد المركزي |
| 24. | Chemical mass balance | توازن الكتلة الكيميائية |
| 25. | Chemical reaction engineering | هندسة التفاعل الكيميائي |
| 26. | Chemical vapour deposition (CVD) | الترسب الكيميائي للبخار (سي في دي) |
| 27. | Clausius-Clapeyron equation | معادلة كالوزيوس-كالبيرون |
| 28. | Closed systems | الانظمة المغلقة |
| 29. | Closure problem | مشكلة الإغلاق |
| 30. | Coal gasification | تغويز الفحم الحجري |
| 31. | Coke | فحم الكوك |
| 32. | Coke deposition | ترسب الكوك |

| 33. | Condensers | المكثفات |
|----------|---------------------------------|------------------------------|
| 34. | Condition | الشرط |
| 35. | Conservation of energy | الحفاظ على الطاقة |
| 36. | Conservation of momentum | الحفاظ على الزخم |
| 37. | Contact process | عملية الاتصال |
| 38. | Containerization | النقل بالحاويات |
| 39. | Continuous processing | المعالجة المستمرة |
| 40. | Continuous stirred tank reactor | مفاعل الخزان المقلوب المستمر |
| 41. | Control | مراقبة |
| 42. | Converging pipe | الانابيب المتقاربة |
| 43. | Conversion | تحويلات |
| 44. | Cookie | معرف الارتباط |
| 45. | Corollary | نتيجة طبيعية |
| 46. | Coupled reactor-separator | المفاعل الفاصل المقرن |
| 47. | Cracking | الانحلال الحراري |
| 48. | Crude oil | النفط الخام |
| D | | |
| M | Term | Translation |
| 49. | Dam Kohler number | عدد دام كولر |
| 50. | Darcy friction factor | عامل دارسي للاحتكاك |
| 51. | Decimation | الاندثار |
| 52. | Deforestation | إزالة الغابات |
| 53. | Degrees of freedom | درجات الحرية |
| 54. | Delayed Coker unit | وحدة كوكر المتأخرة |
| 55. | Desalination | تحلية المياه |
| 56. | Desulphurization-Hydro | نزع الكبريت المهدرج |
| 57. | detritorialization | التنظيم الاقليمي |
| 58. | Diclofenac | ديكلوفيناك |
| 59. | Diesel | الديزل |
| 60. | Dimensionless analysis | التحليل اللا بعدي |
| 61. | Dimensionless numbers | الارقام اللا بعديّة |
| 62. | Disinfection | التطهير |
| 63. | Disorientation | الارتباك |
| 64. | Dispersion | التشتت |
| 65. | Displacement | نزوح |
| 66. | Disruptor | مسبب اضطراب |
| 67. | Distillation | التقطير |
| 68. | Distributed systems | الانظمة الموزعة |
| 69. | Drag force | قوة السحب |

| 70. | Drag-and-drop | السحب والاسقاط |
|----------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 71. | Dry etching | التتميش الجاف |
| E | | |
| M | Term | Translation |
| 72. | Ecocriticism | النقد البيئي |
| 73. | Economics of scale | اقتصاديات الحجم |
| 74. | Eddy viscosity | اللزوجة الدوامية الإضطرابيه |
| 75. | Endemic | متوطن |
| 76. | Endozoic | معايش داخلي |
| 77. | Enlightment | التنوير |
| 78. | Epistemology | نظرية المعرفة |
| 79. | Equation of continuity | معادلة الاستمرارية |
| 80. | Equilibrium compositions, | تركيبات التوازن |
| 81. | Ethics | الأخلاقيات |
| 82. | Eulerian derivative | مشتق أويلريان |
| 83. | Euro norms | المعايير الأوروبية |
| 84. | Evaporators | مبخرات |
| 85. | Extract | الاستخراج |
| 86. | Extraction | الاستخلاص |
| F | | |
| M | Term | Translation |
| 87. | Feral dogs | الكلاب البرية |
| 88. | Fickleness | تقلب الاطوار |
| 89. | Fick's law | قانون فيك |
| 90. | Filtration | الترشيح |
| 91. | First law of thermodynamics | القانون الاول للديناميكا الحرارية |
| 92. | Flowsheet | مخطط بياني |
| 93. | Fluid catalytic cracking unit | وحدة تكسير التحفيز بالسوائل |
| 94. | Fluidized bed reactor | المفاعل ذو الطبقة |
| 95. | Fluidized catalytic cracker | التكسير الحفزي المميع |
| 96. | Fourier's law | قانون فورييه |
| G | | |
| M | Term | Translation |
| 97. | Gas turbine | التوربين الغازي |
| 98. | Genotoxicity | السمية الوراثية |
| 99. | Germanium | الجرمانيوم |
| 100. | Glover tower | برج غلوفر |
| 101. | Greywater | المياه الرمادية |

| K | | |
|------|---|--|
| M | Term | Translation |
| 102. | Kirchhoff's first law | القانون الأول لكيرشوف |
| H | | |
| M | Term | Translation |
| 103. | Handler | المعالج |
| 104. | Heat integration | التكامل الحراري |
| 105. | Heat transfer | نقل الحرارة |
| 106. | Heavy distillates | نواتج التقطير الثقيلة |
| 107. | Heterogeneous reaction | التفاعل غير المتجانس |
| 108. | Homogenization | التجانس |
| 109. | Hubris syndrome | متلازمة الغطرسة |
| 110. | Humanities | العلوم الإنسانية |
| 111. | Hydro cracking | الانحلال الحراري المهدرج |
| I | | |
| M | Term | Translation |
| 112. | Incongruous | متناقض |
| 113. | Indoor air quality | جودة الهواء الداخلي |
| 114. | Initial condition | الحالة الأولى |
| 115. | Integrated circuit (IC) | الدوائر المتكاملة (أي سي) |
| 116. | Integrated gasification combined cycle (IGCC) | الدورة المركبة المتكاملة للتغويز (أي جي سي سي) |
| 117. | Interdisciplinary | متعدد التخصصات |
| 118. | Intertextuality | التنصص |
| 119. | Intractable | مستعصي |
| 120. | Ion implantation | غرس الأيونات |
| 121. | Isolated systems | الانظمة المعزولة |
| L | | |
| M | Term | Translation |
| 122. | LaGrange derivative | مشتق لاگران |
| 123. | Laminar | الصفحي |
| 124. | Laws | القوانين |
| 125. | Lead chamber process | طريقة القيعان الرصاصية |
| 126. | Least squares error | خطأ المربعات الصغرى |
| 127. | Leblanc process | طريقة لبلانك |
| 128. | Lech atelier's principle | مبدأ لوشاتي ليه |
| 129. | Linear algebraic equations | المعادلة الجبرية الخطية |
| 130. | Liquefied petroleum gas (LPG) | غاز البترول المسال |
| 131. | Literary cliches | الادبيات المتداولة |

| 132. | Lived experience | التجربة الحياتية |
|----------|------------------------------|-------------------------------|
| 133. | lop-sided | غير متوازنة |
| 134. | Lumped systems | الأنظمة المجمعة |
| M | | |
| M | Term | Translation |
| 135. | Maleic anhydride | أنهيدريد الماليك |
| 136. | Maslow's Hierarchy of Needs | هرم ماسلو التسلسلي للاحتياجات |
| 137. | Mass | الكتلة |
| 138. | Method of least squares | طريقة المربعات الصغرى |
| 139. | Metonymically | بصورة مجازية |
| 140. | Microchip | الرقاقة |
| 141. | Minimum error | الحد الأدنى للخطأ |
| 142. | Mixing | خلط |
| 143. | Modeling | النمذجة |
| 144. | Momentum transfer | نقل الزخم |
| 145. | Monumentalizing | التخليد |
| 146. | Multifocalization | متعدد البؤر |
| 147. | Multiple threads | تسلسل تنفيذي متعدد |
| N | | |
| M | Term | Translation |
| 148. | nationhood | المواطنة |
| 149. | Natural convection | الحمل الحراري الطبيعي |
| 150. | Nemesis | العدو اللدود |
| 151. | Newtonian fluid | السائل النيوتيني |
| 152. | Newton's second law | القانون الثاني لنيوتن |
| 153. | Nikora's equation | معادلة نيكوراندز |
| 154. | Nobel prize | جائزة نوبل |
| 155. | Nuclear reactions | التفاعلات النووية |
| 156. | Numerical methods | الطرائق العددية |
| 157. | Non-simultaneity | عدم التبعية |
| P | | |
| M | Term | Translation |
| 158. | Paint manufacture | صناعة الطلاء |
| 159. | Particulate matter | المواد الجسيمية |
| 160. | Persistent organic pollutant | الملوث العضوي الثابت |
| 161. | Phytoremediation | المعالجة النباتية |
| 162. | Pilot plant | مصنع تجريبي |
| 163. | plane of immanence | مستوى التأصل |
| 164. | Plug flow reactor | مفاعل التدفق |

| | | |
|----------|---------------------------|-------------------------|
| 165. | Plug-in | المكون الإضافي للمتصفح |
| 166. | Plumes | الأعمدة |
| 167. | polysensoriality | متعدد الأبعاد |
| 168. | Pollutants | الملوثات |
| 169. | postmodernity | ما بعد الحداثة |
| 170. | precariousness | الهشاشة |
| 171. | preponderance | الهيمنة |
| 172. | prepubescent | قبل البلوغ |
| 173. | Pressure drop | انخفاض الضغط |
| 174. | Pressure swing adsorption | امتصاص الضغط المتأرجح |
| 175. | Primates | القروء العليا |
| 176. | Process engineer | مهندس العمليات |
| 177. | processes | معالجة العمليات |
| 178. | Product engineer | مهندس الإنتاج |
| R | | |
| M | Term | Translation |
| 179. | Race condition | شرط السباق |
| 180. | Raffinate | المادة المكررة |
| 181. | Reactions | التفاعلات |
| 182. | Reciprocating pump | المضخة الترددية |
| 183. | Recursion | الاستدعاء الثاني للدالة |
| 184. | Recycle streams | تدوير التدفقات |
| 185. | Refinery | المصفاة |
| 186. | Refining | التكرير |
| 187. | Reforming unit | وحدة الإصلاح |
| 188. | Reliance refinery | مصفاة الاعتماد |
| 189. | Renewable energy | الطاقة المتجددة |
| 190. | Res cogitans | كيان عقلائي |
| 191. | Residence time | زمن المكوث |
| 192. | Reverse osmosis | التناضح العكسي |
| 193. | Reynolds number | عدد رينولدز |
| 194. | rhetorical sanitization | التطهير الخطابي |
| 195. | Runaway | الجموح |
| 196. | Scaling down | تصغير |
| 197. | Second language | اللغة الثانية |
| 198. | Sedimentation | الترسيب |
| 199. | Semi-empirical | شبه تجريبية |
| 200. | Settling velocity | سرعة الترسيب |

| 201. | SHE (Safety, Health and Environment) | السالمة والصحة البيئية |
|----------|--------------------------------------|---|
| 202. | Silicon | السيليكون |
| 203. | Similarity of triangles | تشابه المثلثات |
| 204. | Simulation | المحاكاة |
| 205. | Social Hierarchy | التسلسل الهرمي الاجتماعي |
| 206. | Soda ash | رماد الصودا |
| 207. | Sodium carbonate | كربونات الصوديوم |
| 208. | Solvay process | عملية سولفاي |
| 209. | Sour crude | الخام الحمضي |
| 210. | Source apportionment problem | مشكلة توزيع المصادر |
| 211. | Spin-on coating | الطلاء بالدوران |
| 212. | Stable-steady states | الحالة المستقرة |
| 213. | Start-up | البدء |
| 214. | Steam turbine | التوربينات البخارية |
| 215. | Stirrers | خالط |
| 216. | Strings | الاقوتار |
| 217. | Structuralism | البنوية |
| 218. | Sulphuric acid manufacture | تصنيع حامض الكبريت |
| 219. | Suppression | الانحباس |
| 220. | Surface | السطح |
| 221. | Sustainable | مستدام |
| 222. | Synchronously | بشكل متزامن |
| 223. | Synesthesia | الحس المتزامن |
| 224. | Synthesis gas | الغاز الاصطناعي |
| T | | |
| M | Term | Translation |
| 225. | Teleological | غائي |
| 226. | Terra nullius (l) | الأرض المشاع |
| 227. | Terrains | مواقع |
| 228. | Thermal cracking | التكسير الحراري |
| 229. | Thermodynamics | الديناميكا الحرارية |
| 230. | Threads | سلاسل متعددة |
| 231. | Three-way catalytic convertor (TWC) | المحول الحفزي ثلاثي الاتجاهات (تي دبليو سي) |
| 232. | Turbulent | مضطربة |
| V | | |
| M | Term | Translation |
| 233. | Virtual machine | الجهاز الظاهري |

| | | |
|----------|--------------------------|--------------------------------|
| 234. | Viscosity | اللزوجة |
| 235. | Viscosity acts | أعمال اللزوجة |
| W | | |
| M | Term | Translation |
| 236. | Water gas shift reaction | تفاعل إزاحة غاز الماء |
| 237. | Wax crystallization | تبلور الشمع |
| 238. | Web | شبكة الإنترنت |
| 239. | Web sockets | منفذ العنوان على شبكة الإنترنت |
| 240. | Widget | أداة |
| X | | |
| M | Term | Translation |
| 241. | Xenoestrogen | مادة زينوسترورجين |